

图文互动的叙事：马来西亚华文小学辅助绘本的特色

李慧婷、蔡晓玲*

马来亚大学文学暨社会科学学院中文系

摘要

绘本是适合孩子的阅读材料，阅读绘本对于儿童审美、文学性的培养、提高语言表达能力、图文思维的形成，以及健康品格的发展有着重大的意义和关联。本文通过绘本中的图像特征和色彩运用、语文艺术、文字结构等角度，分析了华文小学辅助绘本的特色，探讨其图文互动的叙事与其教育性如何对学生产生兼具文学和道德价值的作用。这些文学语文艺术和表现手法包括了诗化语言意象和极短篇的以小见大。此外，在灌输道德和价值观方面，辅助绘本可以引导学生在自我认识、待人处事和保护生态方面的作用。

关键词：华文小学，绘本，图文叙事，教育性

* 李慧婷；蔡晓玲，博士，马来亚大学文学暨社会科学学院中文系高级讲师。

Interactive Narrative With Grafics and Text: Characteristics of Chinese School Picture Books in Malaysia

LEE Hui Ting, CHAI Siaw Ling

*Department of Chinese Studies, Faculty of Arts and Social Sciences,
Universiti Malaya*

Abstract

Picture books are suitable reading materials for children. Reading picture books has significant meaning and correlation in cultivating children's aesthetics and literary abilities, improving their language expression skills, fostering visual thinking, and promoting the development of healthy character traits. This article analyzes the characteristics of Chinese primary school supplementary picture books from the perspectives of visual features, color usage, language arts, and textual structure. It explores how the narrative and educational aspects of the visual-textual interaction in these picture books cultivate students' literary and moral values. These literary and language arts techniques include the use of poetic language imagery and the use of concise narratives to convey profound messages. Furthermore, in terms of instilling morals and values, supplementary picture books can guide students in self-awareness, interpersonal relationships, and ecological preservation.

Keywords: Chinese primary school, picture books, visual-textual narrative, educational aspect

一、前言

绘本是一种视觉艺术，绘画也可作为最具实质性的特征。文字主要帮助儿童促进听觉，而图像则为一种视觉艺术，它们皆是插画家们绞尽脑汁后精心手绘的成果，他们讲究画图法的风格和技法，讲究画面的细节和精美，像是电视和电影创作在影视的视觉传达中体现着文学语言的表述一样。绘本以图与文相互结合，透过讲故事的形式呈现，对低年段学生来说更具有吸引力。这主要来自于绘本中的图画不但精致，富有美感，图与图之间还有连贯性。图画也需具备动态感和流畅度，使阅读者在看绘本时能想象其中的画面。简而言之，优质绘本的每一张图像都被誉为艺术界的精品。林敏宜认为绘本中高质量的图与文，对培养孩子的认知能力、观察能力、沟通能力、想象力、创造力，还有情感发育等等，都有着难以估量的潜移默化的影响（林敏宜，2000）。

绘本无疑是最适合儿童阅读的图书形式。更值得我们探讨的是绘本里的图，它不是装饰品，它能够引导读者去思考，具有极强的启发性。绘本通过看图说故事的形式，将原本被视为高雅层次、只提供少数人欣赏的图画艺术领到了大众的视野，是一种独创性的特质。图画的书绘画技术和意义在于绘画家怎样凭借图画和文字之间的差异，只用绘画来表达、描述事物的特征，却融涵着一种内在独特的文学性。这样一来，儿童在读绘本时，即使不读文字也能通过图画看懂故事，接受度高。

二、“图”：图像特质与色彩运用

绘本中图画的传达是一种视觉的传达。儿童文学是诉诸儿童听觉的一种文学语言的传达。于是，在这些图文并茂的绘本里，文字和图像有机会结合，共同阐述故事。美国著名画家，芭芭拉·库尼（Barbara Cooney, 1917—2000）通过采用一个极为形象的比喻带出文字和图像相辅相成之关系：“绘本就好比一串珍珠项链，图像为珍珠，文字为细线。线失去了珍珠不能独自美丽，也不存在没有线的项链。”（“走进绘本大师”，2019）

因此，绘本中的图画，虽被当作视觉传达的艺术，但却无可取代。虽然我们可以用语言来传达图画的意图，可代替不了图画自身的传达效果（程璐璐等，2020，页 63-76）。以绘本《月亮，你好吗》为例，它的文字非常简单，除了小男孩与月亮的对话外，没有任何说明文字。小男孩对话简洁、有趣，符合孩子的思维。连接对话的一幅幅图画画面也非常简单，删去了所有与故事无关的背景与细节，只

剩下一片天、一片海、一个男孩、一只小船和一个月亮，可以留给读者足够的想象空间。

图一 《月亮你好吗》的想象空间



出处：（安德鲁·德昂著、简嬪译，2015，页1；页3；页6）

绘本在内容的取材上也呈现出了多样性。有的绘本作者从自己的亲身经历发现题材，如《青蛙历险记》。这本《青蛙王子历险记》是汉斯比尔（Hans De Beer）的代表作，绘本的画风极美，予人一种清新温柔的感觉。绘本中有许多有趣的细节，比如在前环衬页中，费迪南开着跑车“突突突”地去找公主；在后环衬页中，费迪南开着跑车“突突突”地回家。这两张图完全一样，折叠起来看，会发现是镜像图，只是调转了跑车的方向，却带来了完全不同的意味，甚是有趣。

图二 《青蛙王子历险记》的镜像图



出处：（汉斯·比尔，2009，页1；页2；页29；页30）

图画是绘本的主要组成部分，以形象参与故事的叙述，能够将没有文字中介的意思用画面的形式直观形象地表达出来。特别是绘本中的图画，它的构思、情境、版面、色调、形状、线条、印刷配合等各种创作要素无一不透露出美，带给孩子美的感受。孩子们读着这些绘本，随着书中的角色在幻想和现实中不断穿梭，不断大胆想象、不断发现惊喜、不断收获快乐，不断地受着美的熏陶（韦慧伊，2020，页 45-49）。

再举个例子，《月亮，你好吗》的画面构成采用极简主义，绘本创作者除去一切不必要的细节和背景，仅剩的只有一片海，一片蓝天，一个高挂在夜空的月亮，一只小船，一个孩童……把一切的注意力聚焦在主角身上，让它尽情地演出。作者采用拟人化，勾勒出粉色的月亮生动夸张的表情，月亮和小孩关系非常具有戏剧张力，无论故事的情节发展如何，整体的氛围充斥希望和愉快。油画颜料的强烈笔触质感，加强了故事主角卡通化的律动，毫不费力地让整本绘本的图像流动顺畅和舒适。其中一个画面，作者用蜡笔画出小孩和月亮跳舞的情景，简单的几笔黑粗线条，呈现出舞蹈音乐和主角们的嬉笑声，更加令人惊叹的是它多么像是孩童随性涂鸦，但是却能让读者感受到快乐的气息。此外，该书的想象力也极为奇特，居然能够让一个小男孩有此奇遇：把月亮和太阳都请到家里来做客，和月亮跳舞，和太阳共进午餐。这本绘本不仅画面色彩绚丽，细节更是一丝不苟。

图三 《月亮你好吗》的色彩搭配图



出处：（安德鲁·德昂著、简婧译，2015，页 19；页 20；页 26）

色彩的搭配需要合理，因为儿童绘本在进行颜色应用时，既要吸引儿童的注意力，又要保护儿童心理情绪不受影响。因此，绘本中的色彩运用起了一定的特殊作用。色彩使用应简洁易懂，因为其能带出颜色的想象与象征性作用。纯色或多元化的色彩画面，不仅仅是为了配合孩子的喜好，也能够快速吸引儿童的注意，从而激发儿童对阅读的兴趣。绘本让儿童在认识和接触色彩的同时，也建立他们对颜色在感性上的认识，体会色彩搭配所带来的愉快和美妙。纯色画面干净、温

馨, 不同纯色相搭配并不会产生紊乱感, 反而增添了画面的层次感 (修德旭, 2019, 页 169)。

此外, 由于儿童天性活泼好动, 不喜欢单调, 而多样化的纯色比较鲜艳, 搭配起来能够增强画面的灵活性, 对于持续吸引儿童注意力具有重要作用。因此, 鲜艳的色彩搭配能够缓解儿童的审美疲劳, 增强色彩的情感语言和感染力, 打破单一颜色画面的枯燥感。儿童对事物的认知是非常直观的, 尤其是以现实事物为参照物进行色彩设计时, 需要还原事物本身色彩的真实性和准确性, 才不会使儿童的认知产生偏差。因此, 儿童绘本的色彩要保证简洁易懂, 使儿童能够理解图画中的内容。例如, 太阳是金色的, 斑马是黑白色的。同时, 在表现抽象情感时, 也需要通过儿童对色彩的反应来构建色彩和自然事物之间的联想。虽然书中没有具体的故事情节, 但却运用了物体的形状的颜色组合而成, 让阅读者进入精彩的色彩世界 (隋静, 2019, 页 187-188)。

为了持续吸引儿童的注意力, 应该选用鲜明的色彩进行设计应用。学龄前儿童更喜欢鲜明的颜色, 偏爱暖色调而排斥黑色等阴郁色彩。一方面, 暖色调更能给儿童提供安全感和温暖感, 符合儿童审美能力和心理特征。反之, 冷色调带给人冷硬和不安的感受, 和儿童自我保护的生理本能相冲突 (马培培, 2014, 页 95-96)。

一般上我们在为月亮上色的时候都是使用黄色, 但在《月亮, 你好吗》中, 绘本创作者却用橙色代替黄色, 使月亮变得更加鲜明和立体。黄色是我们通常对月亮的默认色彩, 但使用橙色可以引起读者的注意并产生视觉上的对比效果。作者选择橙色来呈现月亮因为橙色可以给人一种温暖、活泼和充满活力的感觉。另一方面, 作者选择橙色而不是传统的黄色, 可以帮助月亮在绘本中更加鲜明和突出。作者可能希望通过改变月亮的颜色来激发读者的想象力和创新思维。在艺术作品中, 改变传统元素的颜色或形式可以创造出新的视觉体验, 激发读者对作品的独特解读。通过阅读这本绘本, 儿童能够更加直观地体会到色彩在图画的重要性。

图四 《月亮你好吗》的月亮的颜色运用



出处：（安德鲁·德昂著、简嬪译，2015，页2）

另外，对比色的运用也充分的展现在《我的兔子朋友》中。绘本创作者用翠绿的草和红色的玩具飞机制造出强烈的视觉效果,让画面变得更加有层次感。

图五 《我的兔子朋友》的对比色



出处：（埃里克·罗曼著、杨令怡译，2009，页1）

相似色也被称为类似色，他们是在色环上 90 度角内相邻接的色，例如红橙、黄黄绿、青紫等。类似色没有强烈的视觉冲突，它们彼此间的组合可以营造更加和谐、饱满、平和的视觉效果，使得画面更加丰富而又不具有强烈的刺激性，更加贴近自然景物在人眼中的成像，适合成为儿童认知外界事物的媒介。此外，相似色不同的搭配也能营造出缤纷鲜艳的画面效果、表现不同的艺术风格，对于提升儿童审美能力具有积极的作用（季琦琦，2016，页 183）。

同时，色彩语言承载了创作者的思想情感，并通过画面传递给儿童，使得儿童的心灵获得不同色彩的情感体验，在不经意间完成了美学能力的提升。在《我长大了》中，作者充分地发挥了相似色的功能——整个绘本最多的色彩元素是红、橙和绿，营造出一个很温馨与和谐的画风（薄慧鹏，2016，页 71）。

图六 《我长大了》的相似色



出处：（莎莉·奥杰斯，2012）

综上所述,色彩是儿童认知和抒发情感的重要媒介。在阅读过程中，儿童将自己代入画面剧情，通过色彩的不同变化，体验情绪产生、忍耐到爆发的全过程。儿童思维活跃，不同色彩能够激发更多的联想，形成形象记忆，促进认知水平的提高。在儿童绘本设计中，儿童色彩设计的好坏关系到整个绘本质量的高低。因此，需要把握儿童认知心理和情感诉求来进行设计，对启迪儿童智慧、帮助儿童树立正确审美具有极大的作用。

三、“文”：知识性与文学性

儿童认知图形的能力其实从很小就已经开始逐渐养成。有的绘本文字极少，作者用精炼简短的文字构建出一个拥有起承转合的故事。尽管读者不认得绘本里的生词字，但肯定具备了一定的阅读图片的能力，从一开始认识和接触到便是高素质的文与图，将在欣赏图画中培养读者的文学、认识文字、理解文学，进而在听故事中也能培养绘画的艺术及天分。阅读绘本能够感受绘画通过一些文字来表达、描述事物的特征。因此，绘本不仅缩短了书籍与儿童之间的距离，也间接地

培养他们的文学性。从文学上而言，它是美术和文字的相互关系、相互衬托和相互结合。图与文的结合可以说是相互配合的，并蕴含独特的文学培养艺术。

钟敏华提出了儿童从阅读绘本的体验中，能够累积词汇、理解故事所传达的含义，并启发想像力、培养好奇心、思考力与专注力。另外，绘本内容取材丰富，对儿童生活的关照更能让儿童在阅读绘本时乐在其中。故事中图与文之间的差异也是构成绘本这一独特儿童文学形式的最主要的趣味。“文字不容易传达物体的外观信息，而图画却轻易能做到”。（钟敏华，2003）法国绘本大师安德鲁·德翰创作的《月亮，你好吗》这篇故事给予儿童发挥想象力的空间，且满足多元化的阅读乐趣。绘本中的字句精炼如诗，图画从始至终遵循美的法则。作者为了培养学生阅读整本书的兴趣，它的内容内容简易，想法简明，绘图和形式简单，人物角色单一，文字简洁明了，但却栩栩如生，十分有趣且富有欣赏性。在一本绘本中可以阅读的不只是文字，图画也能读出故事，进而欣赏绘画。因此，很多学者都一致表示，绘本在儿童创造能力、人格成长、生活态度、认知发展和审美素养等方面的栽培具有正向的教育效果。

（一）隐形的语文艺术

在绘本写作中，作者会用各式各样的表现手法使绘本更加的生动，更有趣味性，而其中涵盖拟人、叙述、描写、议论、抒情、说明、比喻、对话、夸张、变形、象征、渲染、烘托、对比、伏笔、反衬、暗示和双关等。除了一般常见的把动物拟人化之外，在很多非动物题材的绘本中，作者经常别有匠心地将故事里的景物拟人化，赋予他们像人类的表情，藉此烘托出特定意义的场景，传达特别的含义，让整体画面的层次升华，变得更具有趣味性。因此，绘本以图与文相互结合讲故事的形式对于低年段学生来说本身就具有极大的吸引力（章蓬霞，2013）。

《爸爸，我要月亮》便是作者采用拟人化的图画制造额外趣味性的典型范例。绘本中的“月亮”非常善良，他答应小茉莉的爸爸把自己变小，让小茉莉的爸爸把自己当作礼物送给小茉莉以达成小茉莉的心愿。作者也描写小茉莉和月亮一起快乐的玩耍和跳舞。

图七 《爸爸，我要月亮》中小茉莉与月亮共舞的情景



出处：（艾瑞卡尔著、林良译，2011，页16）

另外，同样是以月亮为主角的《月亮你好吗》中，作者除了运用拟人的手法叙述月亮和小男孩一起玩耍、弹钢琴、吃布丁和睡觉之外，还凭借比喻的修辞手法传达给孩子们一个很重要的认知，那就是月亮只在晚上出现。绘本中，小男孩问月亮：“你不会累吗？”暗喻月亮在晚上是不会累的，那是他活动的时间。另外，小男孩也说道：“真是一个忙碌的夜晚”，这似乎在比喻月亮本来就是在夜晚工作。透过这几句看似简单与平平无奇的句子，孩子可以领悟到很重要的讯息。也就是月亮遵循大自然的规律，在夜间出现。

图八 《月亮 你好吗》中小男孩与月亮相处的情景



出处：（安德鲁·德昂著、简嫔译，2015，页18；页15；页23）

（二）科学角度

王美芬（1986）认为儿童科学读物的首要目标是增进儿童科学知识，启发儿童对自然环境的兴趣，培养正确的科学态度和方法，更进而鼓励研究创造的精神（王美芬，1986，页 25-29）。由此可见，科学类绘本对于科学学习是一个重要的途径。绘本属于儿童文学的一环，苏振明（1987）依内容将绘本分为：科学类、概念类、故事类、歌谣类（苏振明，1987，页 108）。

《爸爸，我要月亮》这本绘本阐述一个名叫小茉莉的小女孩，她告诉爸爸她想要和美丽的月亮一起玩耍，于是爸爸取了一个好长的梯子去把月亮摘下来。虽然月亮应允了他，但是它提出一个条件，那就是必须等到它变小了才能跟他走。之后月亮真的逐渐变小，最后让爸爸带走了。读者不但可以从故事情节中，了解到日常生活里的科学理念如高矮、长短、大小等形容词和概念，还可以观察到月相的变化。王郁昭认为将科学故事融入自然科学课程能让读者有着很好的科学教育方式（王郁昭，2003）。北京市幼儿园阅读联盟导师王健栢说：“生命早期通过阅读，能让婴幼儿在潜移默化中完成对大小、多少、颜色、方位等认知。”（王健栢，2016，页 81-85）

图九 《爸爸 我要月亮》中爸爸为了小茉莉拿着梯子摘月亮的图片



出处：（艾瑞卡尔著、林良译，2011，页5）

图十 《爸爸 我要月亮》中月相的变化图



出处：（艾瑞卡尔著、林良译，2011，页15；页16-17）

此外，《爸爸，我要月亮》的绘图者采用了月亮的移动位置，来说明时间的流动。月亮在高空中、海平面、屋缘、山边和树梢，皆有各不相同的时间性。因此，有些研究者尝试以绘本辅助教学，藉以帮助学生建构科学概念的研究（Cho & Kim, 1998），更有将科学绘本融入正式的科学课程教学活动中，皆呈现良好的效果。（详文见杨燕，2001；郑子善，2000；刘美玲，2002）

绘本能成为低年段学生的流行读物的原因是，绘本不仅能吸引小孩阅读，就连成人也喜欢阅读绘本。绘本中的图画不但精致，富有美感，某些图与图之间还有连贯性。绘本里的文字也尽可能的趣味化，采用适合儿童语言习惯的形式来呈现，以让他们能沉浸在文学的世界。绘本凭借这两种类型的媒介来传达故事内容和情节，并将两者完美结合：

有些绘本的文字比较少，有些则文字居多，但一本绘本的优劣并不取决图与文的比率，而是其文字包含了角色、场景和情节的变化。由此可见，图画和文字是绘本的轴心，两者需相互陪衬和诠释，使读者能用文字或视觉的角度去解读故事。（方淑贞，2004，页35）

同时，图画里的翻页设计，其中也概括了故事中的人物、事件、悬念、节奏、气氛等，这些因素无形中让儿童不自觉往后翻页。国外的学术研究也指出，儿童能够通过阅读绘本提升不同层面的发育和发展，他们不单单能够增强语言和识字的能力，还能感受图画和词句的含义、掌握解读能力及许多其他的技能，比如当儿童相互讨论插图和文字时，能够促进儿童之间交流互动的机会。Aina 指出优秀的绘本无论是说故事亦或是阅读故事，皆能促进儿童的想像力与鼓励儿童的创造力（Aina, 1999, pp.15-18）。Silvern 则提出市场阅读绘本的儿童能够比一般的孩子更善于用复杂的字句（Silvern, 1985, p.44）。

儿童绘本的文学要素有五大类。它们分别是背景、角色、情节、主题和风格。故事在绘本中发生的地点和时间就等于背景，它也涵盖故事中的气候与环境。背景能让故事的历史背景明确，为故事营造气氛（谈凤霞，2016，页 1-7）。每个故事有不不同的背景，比如《玛蒂娜在动物园里》是将故事的背景放到了动物园中，它属于一种具体实在的时空特征。又比如《爸爸，我要月亮》将家庭生活当作故事内容发生的背景，而《月亮你好吗》把自然环境当作故事的背景。背景时空有不同的类型，甚至有不明显的时空，如背景中未配有文字和插画。

绘本中的角色可谓灵魂所在。它们可以是动物、人物或是作者想象的形象。典型的文学形象可以给读者带来真实感。绘本角色的外貌描述能够使用两种方式，直接和间接。直接刻画是直接描述故事的角色性格、外在形象，而间接刻画则是通过情感、语言等进行叙述，从侧面对角色的形象表达体现。对绘本中的角色塑造有几项需要注意的问题。第一，作者必须从多个不同的角度进行呈现以避免只有单一角度的描述。第二，角色的举止需要达到其所在时空的要求。第三，作者应该保证角色的连贯性。（严蓓雯，2007，页 42-45）

另外，情节是绘本中故事发生之顺序，事件发展的脉络，它能够使儿童晓得故事所要表达的意义。优秀的绘本皆是非常引人入胜的，读者能够体会故事内容的冲突与矛盾（吉喆，2016，页 22-24）。绘本多采取组合方式进行时间的安排，如《青蛙王子历险记》使用渐进式，而《我的兔子朋友》则采用倒叙法。因内容中的冲突富有张力，孩子能够感受到故事情节发展的刺激和紧张感，继而激发起孩子的阅读兴趣。

主题则能将故事背景、角色和情节共同组建起来。故事中也可以同时存在一个或多个主题。它的表现方法主要分为两种（孙延永、陈可欣，2020，页 15-20）。明示方式在故事内容结尾突出主题，如《我长大了》。故事主角不明白为什么自己不能做到别的小动物能完成的事，最后才明白每个人都有自己的特点和长处，我们的价值不是从和别人做比较而得来的。暗示性地把主题的内涵表现在情节中，在描述故事的过程中具有主观的色彩。除此之外，描述故事内容的方式就是绘本之风格。风格主要体现于结构、节奏、词语等。它能够让儿童通过故事进行怀念和重温，也是获得读者喜欢的重要因素之一（程铁男、包琳，2019，页 33-35）。

（三）诗化语言与意象

诗化指的是一种在创作和构思文章的审美趋向。它一般表现为作者对生活及社会的诗意描绘和他们在情感上对艺术形象的分析，透过象征化的思维形象和诗歌的意境构成文章的主体（张康宁、张亚洁，2011，页 78）。借着诗化语言构成的文章

被称为诗化文章, 涵盖古典诗歌的体式、韵味和意境。诗化小说不注重叙事功能, 不以情节冲突来塑造人物性格, 而是重视创造意境。或表现为整体构思上寓于诗情, 或表现为局部的描写充满诗意。凭借诗的隐喻、象征和主情性, 让时间、心理变得交融浑然, 情节淡化而富有哲理性的诗意美 (席建彬, 2009, 页 66-71)。

运用诗化语言写成的文章叫诗化文章, 亦即具有古典诗词之意境、韵味、体式的文章, 巧妙化用古典诗词写成或大量引用诗词的文章亦可称之为诗化文章。诗化语言的第二个特征是运用诗体, 所谓诗体即文章的体式或句式与古典诗词相仿, 一般大量运用短句, 运用排偶句式, 运用对联形式 (张政全, 2014, 页 99-100)。

此外, 比拟也是诗化语言中常见的修辞手法。比拟可以促使读者进行联想, 让所描述的人、事和物显得更加生动和形象。比拟可分为“拟物”和“拟人”两种类型。“拟人”指的是透过想象将物当成人来描写, 或把描写人的人称和词语来描述物, 将人的情感注入物中, 赋予没有思想感情的事物人格化的一面, 使其表现人的某项特征。将物人格化, 能够能使描绘变得生动形象。比如《长着翅膀的梦想》中的《小雨点的梦》: “每一滴小雨点儿都是勤劳快乐的油漆工, 他们把我们的世界粉刷得五颜六色, 漂漂亮亮得!” (李宏声, 2012, 页 26) 作者运用拟人的手法, “小雨点儿”像勤劳的油漆工, 将花草和水果上色, 带给人们一个五彩缤纷的世界。同时, 也表达了作者对大自然的赞叹、歌颂之情。“拟物”则是透过想象描写人具有物的情态或者动作, 也可以是把甲物当成乙物来描写。比如《月亮你好吗》中, 小男孩对月亮说: “我的天, 你像羽毛一样轻。” (安德鲁·德昂著、简嬖译, 2015, 页 15) 羽毛一般会带给人轻盈和洁净的视觉效果。心理层面的感受则是轻松、开放、圣洁和亲切。作者用羽毛的比喻展露出他认知中的月亮是高贵圣洁的存在, 也表达出他对月亮的亲切喜爱之情。

诗化语言也包括反复的使用。“反复”有着突出某种思想、强化语言节奏感或强调某种感情的作用。它是有意地重复采用同一个词语、语句或句群的一种修辞方式。反复也被称为“重复”和“复叠”。陈望道 (1932) 在《修辞学发凡》中将“反复”列入积极修辞的丁类, 也就是“章句上的辞格”。他给出这样地定义: “用同一的语句, 一再表现强烈的情思的, 名叫反复辞。”并将词的反复列为复叠。比如《我的兔子朋友》中, 兔子和老鼠的对话反复地使用了“老鼠, 别怕, 我有办法!”来把兔子人格化, 表现兔子积极和热心肠的性格。

(四) 极短篇的以小见大

极短篇的定义最早发表于美国 North Carolina 大学的霍尔曼教授 (C Hugh Holman) 所编的《文学手册》: “简短的短篇小说, 字数一般在五百到二千之间,

结局有意外或反转。最为出色的作家是欧·亨利。”（霍尔曼，2016，页 193-194）这不仅解释短篇小说和极短篇的原始关系，同时也说明极短篇表现手法的特色和篇幅。另外，台湾诗人痖弦也在 1978 年提出一个最具有代表性的解释：“极短篇为一项新的尝试，目的是用最少的字，表露最深厚的内涵；让读者能够在几分钟的时间，认识一则故事，领受一个启示和感动。”（痖弦，1978，页 182-183）

极短篇也被称为小小说；从它的名字就能看出，它最重要的特点就是小小，但它并非能由短篇小说剪辑压缩而成。就好像中篇不能减短成短篇，中篇也无法拉长成长篇。一片海无法浓缩成一片湖，而小提琴短曲也无法演化成交响乐。极短篇和长篇、中篇、短篇的差异不仅是篇幅。这四类是不同的文本，文学品种，特性，规律，标准，创作思维和取材。这浪花却不是来自海，它是从生活和脑袋中跳出来的。小说的特点之一是它的情节。中短篇小说须包含极多情节，但是极短篇是它的相，它只需要一个极关键的“情节”。它并非一般情节，它必须是一个非凡、至关重要、闻所未闻、绝妙、成败在此一举、感人至深或寓意深刻的情节。小小说单依靠这个情节就能鲜明的表现出人物的个性和故事主题（邢可，1996，页 12）

极短篇不单要将“余味”当作艺术的追求，也是极短篇本身重要的特质之一。《在我的兔子朋友》一文中，作者用开放式的结局作为故事的结尾；兔子和老鼠在解决了玩具飞机卡在书上的危机和被动物们围攻的险境后，又一次卡在树上，这一次更加糟糕，因为他们也坐在飞机上，但是兔子却信誓旦旦地说自己有能力解决问题。作者没有再继续写故事，而是让故事留有了悬念，使读者能够回味，发挥想象，思考兔子接下来会有什么行动。

《爸爸，我要月亮》是极短篇的其中一个例子，他虽然只有短短几百字，但是却使读者体会到浓厚的父爱，间接地述说父爱的伟大；书中的父亲有着高大的身躯。父亲对女儿无比内敛而深沉的爱表现于他毫无怨言地为女儿摘月亮一举。他的爱宛如绘图者描绘的那架就算将两个对折的页面翻开，也依然看不全头尾的长梯子，无边无际。在我们的现实生活中，父母在孩子提这种要求的时候，一般都只能两手一摊，而且这是不可能完成的事，但故事里的父亲却很客气，不仅亲自去摘月亮，在遇到困难时还不放弃，继续想办法解决难题。当然在月亮的配合下，最后爸爸成功将月亮交到女儿手上，实现了女儿的愿望。

作者间接地表达只要愿望足够强烈且爱足够深沉，所有愿望都能成真。作者也通过童话般美好的完美结局启示读者父爱的伟大。从故事中父亲的人物能得出作者通过描绘父亲的行为和情感展露出他理想中父亲的样子，父亲的爱深沉、内敛、不张扬，不管孩子遇到任何困难或者是有任何艰难的要求，父亲都会想尽办法解决和满足。

四、教育性：道德观与价值观

（一）人与自身：自我认识

《我长大了》这个绘本讲述的是这样一个故事：小袋鼠认为自己已经长大了，可以在没有妈妈的陪同下独自出行。但是，一路上，鸭嘴兽哥哥、袋鼠阿姨、负鼠叔叔等觉得小袋鼠还太小，不适合单独出行，因此纷纷考验他的本事，让他抓虫，用尾巴吊在树上，在高空飞行等。小袋鼠一个也办不到，这让他那满满的自信逐渐消失，认为自己可能真的还没长大。但是，当大家问小袋鼠到底擅长什么的时候，小袋鼠回答道我只会跳啊。这就对了，袋鼠天生擅长跳跃，这是其他动物所做不到的。就这样，他独自抵达了和妈妈约定的终点。而妈妈说的一句令小袋鼠恍然大悟。妈妈告诉他就算他们不会飞、不会抓虫、不会用尾巴挂在树上也没关系，因为他们不需要会。这个绘本带出了自我认识的价值观。它让儿童能够更加认识和了解自己，理解这世界上的每个人都是与众不同的，有自己独特的特色和专长。我们可以不用在别人身上找到我们的价值和定义，做自己就是最好的选择。这本绘本无疑能够帮助儿童在迎接成长的过程中面临的各式各样的挑战和疑问。

图十一 《我长大了》中小袋鼠的际遇



出处：（莎莉·奥杰斯，2012，页5-6）

《青蛙王子历险记》讲述一只叫费迪南的青蛙，因为从小被妈妈称为“我的小王子”而以为自己真的是一位王国的王子。周围的青蛙们都嘲笑它爱幻想、做白日梦，还排挤它。孤独的费迪南开着红色的跑车去寻找公主，在路上他偶遇一只小鸟，和他一起喝汽水、吃东西、找最好的野餐地，一起唱欢快的歌，简直开心极了！直到有一天，费迪南发现这只叫伊莎贝拉的小鸟是他们青蛙最大的天敌：鸛。他告诉伊莎贝拉她只是看起来像一只鸛，就像他看起来是一只青蛙其实是一位王子一样。当他到达城堡时他遇到了许多真正的王子，他们头上都戴着王冠，他闷闷不乐地离开了那里，决心再也不要做什么王子了。在他回家的途中，红色跑车坏了，伊莎贝拉出现在他眼前，他告诉伊莎贝拉自己根本不是什么王子，只是一只普通的青蛙。伊莎贝拉也告诉他自己是一只鸛，但他们仍然是好朋友。最后伊莎贝拉把他拉回了家，他们互相道别。费迪南平安回家，朋友们都赶来祝贺，他觉得非常幸福。通过这本故事书，儿童可以学习到的价值观为家人的重要性，费迪南费尽心思地找到城堡，想要成为王子。但是之后才发现，离开了家他什么都不是。另外，孩子也能学习到只有真诚地和别人交往才能获得真正的友谊，就像费迪南和伊莎贝拉一样。从费迪南被朋友们排挤的事件上，孩子也能领悟到做人要谦虚，不能像费迪南一样自大，就算有再大的本事也不应该骄傲或看低别人。

图十二 《青蛙王子历险记》



出处：（汉斯·比尔，2009，页12；页20；页23）

（二）人与他人：待人处事

在《爸爸，我要月亮》中，绘图者通过月亮的圆缺变化表示月亮是个非常善良的角色，它为了达成小茉莉的心愿，把自己变小，让小茉莉的爸爸把自己送给小茉莉。这个故事不仅带出了父爱伟大的价值观，也间接的传达守信用和诚实的价值观。月亮没有说谎，他真的越变越小，而且也完成了和小茉莉爸爸的承诺，让小茉莉的爸爸把变小后的自己交给小茉莉。教师在叙述该绘本的时候可以借机提醒儿童，不管什么时候在任何地方都必须遵守诺言，且完成答应别人的事情的观念，比如“今日事，今日毕”、尽忠职守和自律等良好的品格。教师也可以进行角色扮演的活动，让孩子通过亲身体验来加深价值观的概念，理解其意涵。

图十三 《爸爸，我要月亮》



出处：（艾瑞卡尔著、林良译，2011，页7；页22）

在绘本故事里，兔子是常见的主角，而且通常都具有机智，善良的形象，但是在《我的兔子朋友》绘本里的小兔子可不一样，在他的老鼠朋友眼里，他是一只既热心肠又很莽撞的兔子。兔子为了要帮自己的老鼠朋友取回挂在树上的玩具飞机，“搬运”了其他的动物们如大象，犀牛，河马，鳄鱼，熊和松鼠等来帮忙。他把他们叠成一座塔想借此让老鼠取回玩具飞机，但没想到还是失败了。动物们一个个从“塔”上滚了下来，摔在地面上，他们认为这都是兔子的错，所以非常不高兴。这时，老鼠搭着玩具飞机把兔子救走了。绘本里是这么写道的：“可是兔子是好心好意的，而且他是我的朋友。虽然不论它做什么，他去哪里，麻烦就会跟着来。”（埃里克·罗曼著、杨令怡译，2009）

这本绘本的文字虽极少，但是配合着图像，我们可以了解它要带出一个有关宽容和友情的故事。老鼠并没有因为兔子经常惹祸就不再继续和它交往，相反的它却接纳兔子的缺点，在一幅幅幽默诙谐的画面里，无形中带出了耐心和忠诚的思想给孩子。透过阅读这本绘本，儿童进而理解到每个人都有缺点，包括和我们很要好的朋友，然而只有学会接受朋友的缺点，友情才会长久。另外，孩子也学会对别人宽容。这对孩子的日常生活有很大的帮助，他们能够意识到当小朋友之间发生问题时，正确的处理方式是什么。

图十四 《我的兔子朋友》



出处：（埃里克·罗曼著、杨令怡译，2009，页22-30）

在《月亮你好吗》中，月亮和小男孩玩耍的时候，一个不小心就掉到水里去，小男孩非常地担心，他的两条眉毛都揪到一起去了。这时候，小男孩急忙上前把月亮救上来还擦干湿漉漉的月亮，并邀请他和自己回家。儿童在阅读这本绘本时可以学习到乐于助人的价值观，看到别人落难时，应该伸出援手而不是袖手旁观或者落井下石。由此可见，通过阅读绘本能够灌输孩子正确的价值观，让他们从小就学习如何成为一个正直善良的人。

图十五 《月亮你好吗》



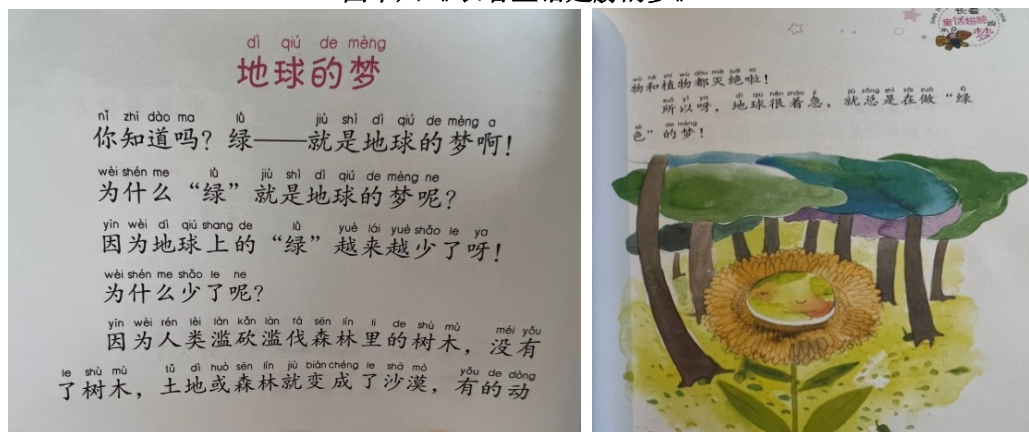
出处：（安德鲁·德昂著、简嬪译，2015，页 8-13）

（三）人与他人：保护生态

李宏声在《长着童话翅膀的梦》一书中的其中一篇散文《地球的梦》带出了尊重和保护生态的价值观。作者以地球的视角，申述着人类为了满足自己的需求而胡乱砍伐森林，导致森林或土地变成了沙漠，动物濒临绝种和植物开始灭绝的现象：“所以呀，地球很着急，地球总是在做着‘绿色’的梦！”（李宏声，2014）儿童在阅读了这篇散文后能够了解到地球所面临的危机，进而形成保护动物和环境的观念。不仅如此，其还能够培养孩子的同理心，他们阅读了故事内容后，会试着去了解 and 代入书中人物的感受和想法，这便是同理心之表现。苏贞凤认为绘

本可以更有效地促进儿童同理心的发展。何享悯指采用绘本施展品格教育可以帮助学生对于同理心有正向的态度（苏贞凤，2009，页 71-108）。

图十六《长者童话翅膀的梦》



出处：（李宏声，2014，页 44-45）

五、结语

本文探讨了图像特质与色彩运用在绘本中的作用，以及知识性与文学性相结合的价值。此外，通过对隐形的语文艺术、科学角度、诗话语言与意象，以及极短篇的以小见大的分析，因而得出一些重要的结论和洞见。首先，可发现图像特质与色彩运用在绘本中具有独特的表达方式。它们能够以视觉的形式传达信息和情感，增强读者对文本的理解和共鸣。通过艺术化的运用，图像特质与色彩不仅能够美化文学作品，还能够拓展其表现力和想象空间。其次，本文的研究中也揭示了知识性与文学性相结合的教育价值。绘本不仅是娱乐和艺术的载体，还能够传递道德观和价值观。通过人与自身的自我认识、人与他人的待人处事以保护生态方面探讨。本研究发现，绘本能够潜移默化地引导学生思考和反思，培养积极的道德观和价值观。然而，本研究尚有一些局限，尽管我们对图像特质与色彩运用以及知识性与文学性的讨论取得了一定的成果，但仍然存在许多未被探索和深化的领域。因此，希望未来的研究者在这些方面进行更深入地研究，以进一步丰富我们对绘本里的图像与文学关系的理解。同时，我也鼓励学生通过阅读和欣赏绘本时，也探索其中的图像与文学之美，培养积极的道德观和价值观，为个人和社会进步做出贡献。

参考文献

- 陈望道 (1932)。《修辞学发凡》。大江书铺。
- 程璐璐、冯德煜、尚晓明 (2020)。儿童绘本中的多模态转喻形式与类型。《学前教育研究》, (10), 63-76。
- 程铁男、包琳 (2019)。绘本风格多样化的必要性研究。《设计》, (21), 33-35。
- 方淑贞 (2004)。《FUN 的教学: 图画书与语文教学》。心理出版社。
- 凤霞 (2016)。以文学经验观照绘本艺术。《江苏第二师范学院学报》, (9), 1-7。
- 薄慧鹏 (2016)。试论儿童绘本设计中色彩因素的运用。《美术界》, (4), 71。
- 汉斯·比尔 (2009)。《青蛙王子历险记》。湖北美术出版社。
- 何享恂 (2010)。应用绘本实施国民小学“同理心”品格教育教学之研究。《新竹县教育研究集刊》, (10), 71-108。
- 霍尔曼 (2016)。《文学手册》。中学教学参考。
- 季琦琦 (2016)。《色彩在儿童绘本中的应用》。现代装饰。
- 吉喆 (2016)。《幼儿文学欣赏中的绘本应用研究》。河南教育。
- 李宏声 (2014)。《长着梦想翅膀的梦》。清华大学出版社。
- 李宏声 (2012)。《长着翅膀的梦想》。清华大学出版社。
- 林敏宜 (2000)。《图画书的欣赏与应用》。心理出版社。
- 刘美玲 (2002)。《以绘本为媒介进行环境议题教学之研究》【硕士论文, 台北市立师范学院】。
- 马培培 (2014)。当代流行绘本书中的色彩心理分析与启示研究。《编辑之友》, (4), 95-96。
- 莎莉·奥杰斯 (2012)。《我长大了》。印刷工业出版社。
- 苏振明 (1987)。认识儿童读物插图及其教育性。《美育》, 1-10。
- 苏贞凤 (2009)。《运用绘本教学增进幼儿同理心发展之探究》【硕士论文, 国立屏东教育大学】。
- 隋静 (2019)。儿童绘本插画中色彩设计的情感特质。《艺术评鉴》, (6), 187-188。
- 孙延永、陈可欣 (2020)。主题绘本阅读活动对幼儿审美能力的影响。《陕西学前师范学院学报》, (9), 15-20。
- 王健彬 (2016)。婴幼儿家长高质量育儿素养测评。《宁波大学学报》, 81-85。
- 王美芬 (1986)。儿童科学读物。《国教月刊》, 25-29。
- 王郁昭 (2003)。《科学故事融入自然科课程之研究》【硕士论文, 国立中山大学】。
- 韦慧伊 (2020)。论儿童绘本的图像教育特征。《河南教育学院学报》, (4), 45-49。
- 席建彬 (2009)。人生隐喻与语言维度的生成——论“诗化小说”的语言形态及文学史意义。《扬州大学学报 (人文社会科学版)》, (3), 66-71。
- 邢可 (1996)。《怎样写小小说》。中国华侨出版社。
- 修德旭 (2019)。儿童绘本设计中色彩元素的应用研究。《艺术科技》, (4), 169。
- 痖弦 (1978)。《散文重要》。中学教学参考。
- 严蓓雯 (2007)。《绘本小说: 一种新的文学形式》。译林出版社。
- 杨燕玉 (2001)。《科学故事课程对国小五年级学童科学本质关于对科学态度的影响之个案研究》【硕士论文, 国立花莲师范学院】。
- 张康宁、张亚洁 (2011)。论儿童绘本中的艺术表现风格。《美术大观》, (10), 78。
- 张政全 (2014)。诗化语言让文章真正美起来。《中学语文》, (12), 99-100。
- 章蓬霞 (2013)。《现代绘本的形式语言研究》【硕士论文, 浙江师范大学】。
- 郑子善 (2000)。《科学故事课程设计之行动研究-以燃烧现象发展史为例》【硕士论文, 国立花莲师范学院】。
- 钟敏华 (2003)。《儿童绘本与儿童语文创造力之教学行动研究》【硕士论文, 国立台东师范学院】。
- 走进绘本大师 (2019, 9 月 3 日)。走进绘本大师: 永远的花婆婆——芭芭拉·库尼。每日头条。
https://kknews.cc/zh-tw/culture/6ajz2ll.html#google_vignette
- Carle, E. (2011)。《爸爸, 我要月亮》(林良译)。明天出版社。(原著出版于 1986)
- Dahan, A. (2015)。《月亮你好吗》(简嫔译)。河北教育出版社。(原著出版于 1987 年)
- Rohmann, E. (2009)。《我的兔子朋友》(杨令怡译)。河北教育出版社。(原著出版于 2002 年)
- Aina, O. (1999). The importance of oral storytelling in literacy development. *Ohio Reading Teacher*, 15-18.
- Cho, & Kim. (1998). Literature-based science activities in kindergarten. The Ministry of Education.
- Silvern, S. (1985). Parent involvement and reading achievement: A review of research and implications for practice. *Childhood Education*, 62(1) 44.